



日独産業協会  
Deutsch-Japanischer  
Wirtschaftskreis

# AKTIVITÄTS- UND FINANZBERICHT 2020

---

**NETWORKING | INFORMATION | BUSINESS**

*Das Ziel unseres Deutsch-Japanischen Wirtschaftskreises (DJW) ist, die Beziehungen zwischen Deutschland und Japan zu fördern. Seit 1986 bieten wir Unternehmen beider Länder eine Plattform für den Informationsaustausch und zur Diskussion von Fragen, die von gemeinsamem Interesse sind. Zu unserem Kreis gehören zudem wirtschaftsnahe Dienstleister wie Wirtschaftsförderer, Multiplikatoren und Einzelpersonlichkeiten aus Politik, Wissenschaft und Medien sowie interessierte Privatpersonen und Nachwuchskräfte. Auf diese Weise tragen wir dazu bei, das Verständnis füreinander zu vertiefen und Wege für partnerschaftliche Zusammenarbeit zu finden und freizumachen. Dabei handeln wir politisch und finanziell unabhängig.*

*15 Jahre nach seiner Gründung wurde der DJW im Jahr 2001 als gemeinnütziger Verein ins Vereinsregister des Düsseldorfer Amtsgerichts eingetragen. Seit 2007 befindet sich unsere Hauptgeschäftsstelle in einem Geschäftshaus der Ernst-Poensgen-Stiftung in Düsseldorf. Seit 2019 führt der DJW außerdem ein Representative Office in Tokyo.*

*2020 war in vielerlei Hinsicht ein außergewöhnliches Jahr. Die Coronapandemie nahm spürbaren Einfluss auf unsere Aktivitäten. Zwei hervorzuhebende Entwicklungen sind zum einen die verstärkte Digitalisierung unseres Angebotes. Die zunehmende Akzeptanz von Veranstaltungen im digitalen Raum bot Aufwind dafür, sowohl in Deutschland als auch in Japan ansässige Mitglieder und Interessierte trotz sieben bis acht Stunden Zeitdifferenz miteinander in Verbindung zu bringen. Zum anderen konnten wir unser dezentrales Arbeiten durch kollaborative Tools weiter optimieren, sodass unser Team in beiden Ländern noch näher zusammenrückte.*



# AKTIVITÄTSFELDER

## VERANSTALTUNGEN IM DIGITALEN RAUM

Das wichtigste Ziel unseres Wirtschaftskreises ist es, die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen unseren beiden Ländern Japan und Deutschland zu stärken, ein aufgeschlossenes Miteinander zu fördern und damit das Verständnis füreinander zu vertiefen. Der Austausch von verlässlichen Informationen, regelmäßiger Kontakt, der Aufbau belastbarer und langfristiger Beziehungen sind essenzielle Grundlagen, gemeinsam voneinander zu lernen und einen aktiven, vertrauensvollen Dialog zu führen. Die von unserem Wirtschaftskreis realisierten Veranstaltungen gelten als etablierte Plattform, diesen Vereinszweck umzusetzen und mit Leben zu füllen. Dabei stehen unsere Veranstaltungen stets unseren Mitgliedern wie allen am deutsch-japanischen Wirtschaftsaustausch Interessierten offen.

2020 war in vielerlei Hinsicht ein besonderes Jahr. Für den DJW bedeutete die Coronapandemie im Aktivitätsfeld Veranstaltungen allem voran einen deutlichen Aufwind für Angebot und Nachfrage unserer **digital durchgeführten Veranstaltungen**. Nachdem wir 2019 bereits unser erstes Webinar durchführten, stieg die Zahl der Veranstaltungen im digitalen Raum im Berichtsjahr auf knapp 40 an. Mit dem Kollaborationstool Microsoft Teams steht dem DJW-Team und auch unseren Mitgliedern eine digitale Infrastruktur zur Verfügung, um Veranstaltungen zu planen, zu orchestrieren und durchzuführen. Dabei – und das stellt die zweite positive Entwicklung dar – wurden Organisator:innen aus unterschiedlichsten Wirkungskreisen und letztendlich die Veranstaltungsteilnehmer:innen selbst **dezentral** online miteinander verbunden, ganz unabhängig von ihren physischen Standorten. Für unseren Verein, der die Brücke zwischen zwei Ländern mit sieben bzw. acht Stunden zeitlicher Differenz schlagen möchte, eine beachtliche Entwicklung, die auch Einfluss auf unsere zukünftige Arbeit nehmen wird.

Inhaltlich beschäftigten wir uns im Berichtsjahr vor allem mit dem wirtschaftlichen Ausblick nach der Coronapandemie bzw. mit ihren Auswirkungen in Japan und Deutschland, aber auch mit Datenschutz, Mobilität, Globalisierung und Freihandel, der Arbeitswelt von Morgen, Design und Ansprüche bzw. Erwartungen daran in unseren beiden Ländern, User Experience, einem Gang an die Tokioter Börse und mit vielem mehr.

Einhergehend mit den Beschränkungen der Kontaktmöglichkeiten, fanden unsere Veranstaltungen ab März 2020 überwiegend im digitalen Raum statt. Unsere Squads (-> agile Projektorganisation) erfuhren hierdurch großen Zulauf, da die Zusammenarbeit dezentral und digital gestaltet und die Mitarbeit sowie das aktive Einbringen jedem unserer Mitglieder ermöglicht wurde. Darüber hinaus wurde mit den DJW „Members for Members – Art Edition“ ein neues Veranstaltungsformat unseres Wirtschaftskreises ins Leben gerufen. Eine detaillierte Zusammenstellung aller unserer Veranstaltungen ist im Anhang dieses Berichtes zur Verfügung gestellt.

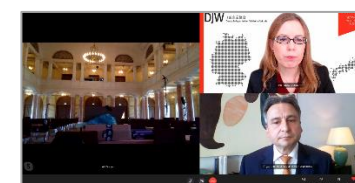


- Das Jahr startete mit einer **Squad-Sitzung „Networking Services“**, die unsere bisherigen Angebote auf den Prüfstand stellte. Teilnehmer:innen waren engagierte Mitglieder, die gemeinsam mit dem DJW-Team und einem externen Moderator den Status Quo, vor allem aber die Zukunft unserer Aktivitäten und den Bedarf aus dem Blickwinkel der Mitglieder diskutierten.
- Unser jährliches **Wirtschaftssymposium** fand digital im Oktober statt. Thema war die Herausforderung der Globalisierung und des freien Handels für Deutschland und Japan. Ein **Kurzfilm** mit einer Zusammenfassung des Symposiums wurde erstellt und in unserem YouTube-Kanal veröffentlicht.
- Das Format **DJW „Members for Members“**, bei dem unsere DJW-Mitglieder die maßgebliche Orchestrierung in Vorbereitung und Durchführung der Veranstaltung übernehmen, wurde auch 2020 erfolgreich angenommen und zu verschiedenen bilateralen Fragestellungen durchgeführt.
- Mit der Initiierung des neuen Veranstaltungsformates **DJW „Members for Members – Art Edition“** gelang es uns, eine Plattform für die Präsentation von Kunst im virtuellen Raum zur Verfügung zu stellen. Wir riefen unsere Mitglieder auf, Darbietungen von Künstler:innen ihrer Wahl zu unterstützen. Der DJW setzt sich damit in diesen schwierigen Zeiten gezielt auch für die Kunst ein, um zugleich im Sinne der Völkerverständigung und der gesellschaftlichen Verantwortung einen kleinen Beitrag dazu zu leisten, Aufmerksamkeit für die japanische und deutsche Kultur im jeweils anderen Land zu wecken.
- Fernerhin organisierten wir unsere Business Breakfast **DJW „Asa no Kai“** und **Round Table** und luden unsere Mitglieder und Interessenten zur digitalen Vernetzung und einem umfassenden Informationsaustausch mit Expert:innen ein.
- Verschiedene **Mitglieder- / Arbeitsgruppentreffen** und **Squad-Meetings** (-> agile Projektorganisation), **Vorträge** und **interkulturelle Schulungen** rundeten das Veranstaltungsportfolio ab.

Allein bei den knapp 40 vom DJW als Hauptveranstalter organisierten Veranstaltungen erreichten wir in der Summe mehr als 1.200 Teilnehmer:innen (deutsche Teilnehmer:innen: 68 Prozent / japanische Teilnehmer:innen: 32 Prozent; DJW-Mitglieder: 75 Prozent / Nicht-Mitglieder: 25 Prozent). Auf der DJW-Website wurde eine neue Rubrik **„Digitaler Rückblick“** angelegt, in der Videoclips zu unseren Veranstaltungen frei abgerufen und im Nachgang angesehen werden können.

Fernerhin unterstützte der DJW die **Veranstaltungen seiner Mitglieder und Partner** durch Hinweise auf der DJW-Website, über seine Social-Media-Kanäle und den Newsletter, mit Vorträgen, Redebeiträgen oder über die Vermittlung von Kontakten.

Wir kooperierten außerdem mit verschiedenen überregionalen wie auch lokalen Organisationen wie z. B. Wirtschaftsförderungsgesellschaften und Kammern,



Wissenschaftsorganisationen sowie Deutsch-Japanischen und Japanisch-Deutschen Gesellschaften, und erweiterten somit wieder unseren Aktionsradius.

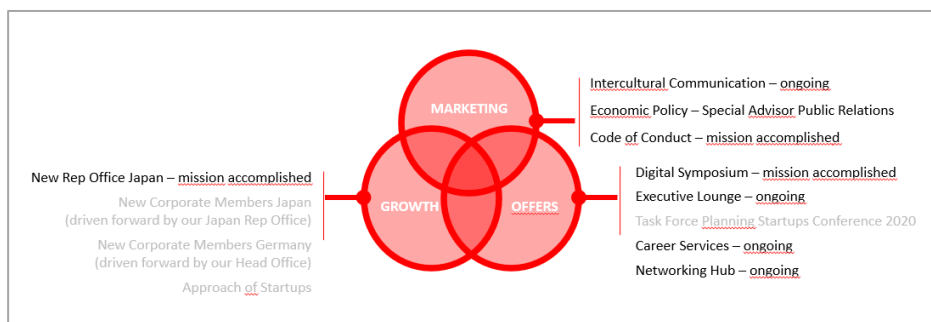
## ARBEIT UNSERER REPRÄSENTANZ IN JAPAN

Um seinen Mitgliedern und an dem Austausch mit Deutschland interessierten Unternehmen eine Anlaufstelle vor Ort in Japan zu bieten, beschäftigt der DJW seit 2019 einen **hauptamtlichen Mitarbeiter in Tokyo**. Das Büro trägt die Rechtsform einer Repräsentanz. Zu den Aufgaben unseres Repräsentanten gehört es, verstärkt japanische Unternehmen für unseren Kreis zu gewinnen und Veranstaltungen vor Ort zu organisieren, um unser Ziel, eine ausgeglichene, in Deutschland wie Japan ansässige Mitgliederstruktur, zu erreichen. Im Berichtsjahr 2020 war es besonders wertvoll, die belastbaren Kontakte in Japan – Unternehmen, Wirtschaftsverbände, Netzwerke – in unsere Aktivitäten einzubinden und ein gemeinsames, bilateral ausgerichtetes Angebot für alle Interessierte zu realisieren.

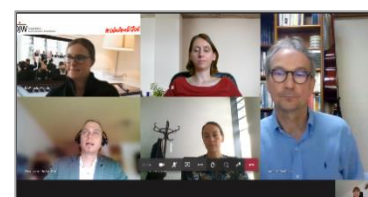
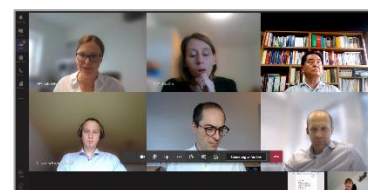
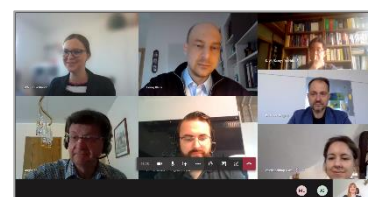
## AGILE PROJEKTORGANISATION

Um das Potenzial unseres Wirtschaftskreises noch stärker zu heben, entwickelten wir im Berichtsjahr unsere **agile Projektorganisation** weiter und motivierten mit zahlreichen Angeboten verstärkt unsere Mitglieder, ihre Stimme und Ideen aktiv in das Vereinsleben und die Gestaltung unseres Wirtschaftskreises einzubringen. Verschiedene Schwerpunktthemen und konkrete Fragestellungen bzw. Projekte wurden zielgerichtet und in kleinen Teams („Squads“) bearbeitet, die aus Vorstandsmitgliedern, Mitarbeiter:innen der Geschäftsstellen und engagierten DJW-Mitgliedern bestehen. Der Austausch zwischen DJW-Team und Mitgliedern sowie zwischen den DJW-Mitgliedern untereinander gewann weiter an Dynamik und Intensität, die dem Ziel, unsere Mitgliedschaft für ein vielseitiges Vereinsleben zu motivieren, umfassend förderlich sind.

Nachdem 2019 zehn Themenschwerpunkte für die Squad-Arbeit innerhalb des DJW definiert wurden, konnten im Berichtsjahr bereits in fünf Squads sichtbare (Zwischen-)Ergebnisse erzielt werden.



Das Squad „**Digital Symposium**“, das maßgeblich durch die Geschäftsstellen des DJW vorangetrieben wurde, ist 2020 von der Pandemie und der einhergehenden



Kontaktbeschränkung bzw. der zunehmenden Digitalisierung zu einem raschen Ergebnis ermutigt worden. Im Ergebnis konnte das DJW-Symposium bereits im Oktober 2020 digital durchgeführt werden. Sowohl Referenten als auch Grußwortgeber und Teilnehmer:innen waren über ein Kollaborationstool, das zudem auch eine deutsch-japanische simultane Verdolmetschung erlaubte, dezentral miteinander verbunden. Die Möglichkeiten, Veranstaltungen im digitalen Raum stattfinden zu lassen, wird unser Aktivitätsfeld auch in Zukunft prägen und mitgestalten.



### **Zu Arbeit und (Zwischen-)Ergebnissen der verschiedenen weiteren Squads führen im Folgenden engagierte Mitglieder aus.**

Für das Squad „**Executive Lounge**“ |

*Manfred Stern, DJW-Vorstandsmitglied, Yaskawa Europe*

*Wilhelm Meemken, DJW-Vorstandsmitglied, Ecos Consult*

Die Idee einer ‚Executive Lounge‘ wurde im Rahmen eines Strategie-Workshops des DJW geboren. Intention ist es, deutschen ‚C-Level‘-Managern in japanischen Firmen in Deutschland eine Plattform zum Erfahrungsaustausch anzubieten.

Nach solider Vorarbeit und einem sehr ermutigenden Feedback, waren alle Voraussetzungen geschaffen, zu einem ersten Treffen mit hochrangigen Teilnehmer:innen im Mai 2020 einzuladen. Leider musste dieses Vorhaben bedingt durch die Coronapandemie verschoben werden. Die erste ‚Executive Lounge des DJW‘ fand dann unter den entsprechend geltenden Maßnahmen im September 2020 in den Räumlichkeiten der Deutschen Messe in Hannover statt. Obwohl die Pandemie den Rahmen und die Teilnehmerzahl erheblich beschränkte, ist es gelungen, die Veranstaltung nach einmütiger Meinung der Teilnehmer:innen erfolgreich durchzuführen.

Die Teilnehmer:innen haben ebenfalls einhellig bekundet, dass die ‚Executive Lounge des DJW‘ ein wertvolles Angebot darstellt und sich dafür ausgesprochen, das Format weiterzuführen.

Für das Squad „**Career Services**“ |

*Christopher Hecker, Privatmitglied*

Das DJW-Squad „Career Services“ wurde 2019 mit dem Ziel gegründet, die nachhaltige Verflechtung zwischen Deutschland und Japan zu fördern. In der Squad-Arbeit fokussieren wir uns auf den Bereich der Karriereentwicklung und der Vernetzung von DJW-Mitgliedern.

Im ersten Schritt unserer Tätigkeiten haben wir uns auf die Aufarbeitung der zur Verfügung stehenden Materialien zu Karrieremöglichkeiten für Japaner:innen in Deutschland und in Japan lebende Deutsche konzentriert. Anschließend wurden die vorhandenen Informationen ergänzt und überlegt, wie diese anschaulich auf der DJW-Website eingebunden werden können. Daraus ist das ‚Info-Mapping‘

entstanden, das von der technischen Seite bereits umgesetzt ist und im Laufe der nächsten Monate auch mit Inhalten des Squad „Career Services“ gefüllt wird.

Mitte 2020 begann die zweite Squad-Phase. In dieser führten wir Interviews mit DJW-Mitgliedern, die eine deutsch-japanische Karriere verfolgen oder durchlaufen haben. Wir freuen uns, dass wir bereits mit drei Interviewpartnern Gespräche führen konnten; weitere sind geplant.

Im Laufe des Jahres 2021 werden wir das ‚Info-Mapping‘ abschließen, weitere Videointerviews veröffentlichen und mit dem DJW „Mentoren-Programm“ beginnen. Wir freuen uns über Unterstützung und jeden weiteren Impuls aus dem DJW-Netzwerk!

Für das Squad „**Intercultural Communication**“ |

*Dr. Rolf Schlunze, Ritsumeikan University*

Innovationen sorgen für die Weiterentwicklung unserer Gesellschaft und das Überwinden von Herausforderungen. Jedoch laufen Innovationsprozesse nicht immer gleich ab, sondern werden von unterschiedlichen kulturellen Eigenheiten beeinflusst. Der DJW baut Brücken zwischen diesen unterschiedlichen Ansätzen und hilft, Räume des innovativen Austauschs zu schaffen. Mit dem Gedanken des Brückenbauens haben wir im Jahr 2020 das Squad „Interkulturelle Kommunikation“ gegründet. Die Squad-Idee basiert auf einer Forschungsfrage und der Annahme, dass interkulturelle Kompetenzen notwendig sind, um Innovationsräume zu schaffen. Daher haben wir uns das Ziel gesetzt, die benötigten Kompetenzen zu identifizieren und, durch den Austausch mit dem DJW-Netzwerk, Ansätze zu erarbeiten, entsprechende Kompetenzen zu entwickeln und das Verständnis für diese zu fördern.

Im September 2020 haben wir uns als Gruppe zum ersten Mal digital getroffen und die Arbeit an dem Themenbereich initiiert. Unsere Squad-Mitglieder sind in Deutschland und Japan ansässig. Das Wissen von japanischen, deutschen, in Deutschland ansässigen japanischen und in Japan ansässigen deutschen Manager:innen bilden wir in unserer Gruppe ab und tragen Praxiserfahrungen zusammen.

2020 war das Kernthema unserer Arbeit „Vertrauensbildung im interkulturellen Kontext“. Dieses Thema haben wir in mehreren Online-Meetings diskutiert und die Einsichten von erfahrenen Manager:innen, sowie theoretische Hintergründe aufgearbeitet. 2021 werden wir uns regelmäßig jeden dritten Freitag im Monat im DJW-Workspace treffen. Dieses Jahr werden wir Themen wie Synergiebildung und Innovation in interkulturellen Begegnungen diskutieren. Die aufgearbeiteten Ergebnisse unseres Squads werden den DJW-Mitgliedern zur Verfügung gestellt. Alle DJW-Mitglieder, die mit uns arbeiten möchten, sind jederzeit willkommen.

## ARBEIT UNSERER SPECIAL ADVISORS

Um den Wirkungskreis des DJW und der beiden Geschäftsstellen zu erweitern, die Wahrnehmung für unsere Themen zu erhöhen und unser Netzwerk weiter attraktiv auszubauen, unterstützten uns unsere Special Advisors in ihrem jeweiligen Aktionsradius. Die Aufgabe der ehrenamtlich tätigen Special Advisors besteht darin, mit ihrer individuellen Expertise, ihren Ideen und Kontakten den Vorstand und dem DJW-Team in Deutschland und Japan beratend zur Seite zu stehen. Im Folgenden berichten drei Special Advisors von Ergebnissen im Berichtsjahr 2020:

### Special Advisor Public Relations |

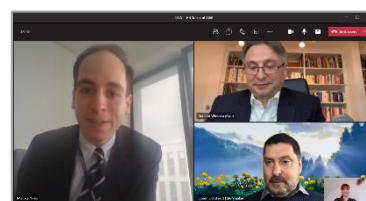
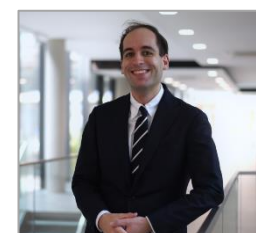
*Björn Eichstädt, Storymaker*

*Niels Meinke, Mitsubishi Electric Europe*

Die Stimme des DJW stärker nach außen richten und das öffentliche Bewusstsein nachhaltig für die japanisch-deutschen Wirtschaftsbeziehungen stärken – unter diesem Ziel sind wir angetreten, in enger Zusammenarbeit mit der Geschäftsführung und dem Vorstand des DJW die übergelagerte Agenda voranzutreiben.

Im ersten Schritt wurde eine Pilotphase umgesetzt, während der zeitaktuelle Themenschwerpunkte in Leitmedien identifiziert und darauf basierend erste Themen für den DJW entwickelt und positioniert wurden. Zu den greifbaren Ergebnissen durch die Positionierung des DJW-Vorstands zählen ein Interview mit dem Handelsblatt-Korrespondenten in Tokyo zu Auswirkungen auf die Geschäftsbeziehungen durch Beschränkungen von Dienstreisen, sowie ein Kommentar in dem Wirtschaftsmagazin Capital zur Krisenresilienz langlebiger, japanischer Unternehmen. Globale wirtschaftspolitische Entwicklungen, wie der Abschluss des Regional Comprehensive Economic (RCEP), dessen deutsche Berichterstattung das bestehende Freihandelsabkommen mit Japan außenvorließ, wurden genutzt, um die Bedeutung der japanisch-deutschen Beziehungen über einen Pressekommentar in Erinnerung zu rufen.

Die Zusammenarbeit mit Geschäftsführung und Vorstand des DJW hat sich zudem in regelmäßigen Austauschformaten institutionalisiert. Der Dialog mit und über die Presse wird konstant fortgeführt, durch neue Formate ergänzt und wird mittelfristig stärker auch durch den Austausch mit politischen Stakeholdern verlängert werden, um weiterhin Mehrwert und Bewusstsein für die öffentliche Agenda des DJW und der japanisch-deutschen Business-Community zu generieren.



## Special Advisor Network Expansion |

*Kan Sumita, Privatmitglied*

Brückenschlag zwischen Japan und Deutschland im Jahr 2020

**Januar 2020** Bei einem Besuch in Frankfurt a. M. wurde ein zwangloses Networking-Treffen mit ca. 50 Teilnehmer:innen aus verschiedenen Branchen ausgerichtet. Viele Menschen konnten sich so miteinander austauschen.

**März 2020** Schon im Jahr 2019 wurde die Organization for Small & Medium Enterprises and Regional Innovation (SME Support Japan) dem Repräsentanten des DJW in Tokyo vorgestellt. Danach wurde die beiderseitige Zusammenarbeit zwischen DJW und SME Support Japan intensiviert und Business Meetings zu Medizintechnik und Luft- und Raumfahrt geplant.

**Unregelmäßig** Ausrichten von Online-Treffen zwischen japanischen und deutschen Gymnasiast:innen bzw. Oberschüler:innen und Studierenden. Dies soll die kommende Generation motivieren, sich für den japanisch-deutschen Austausch einzusetzen.

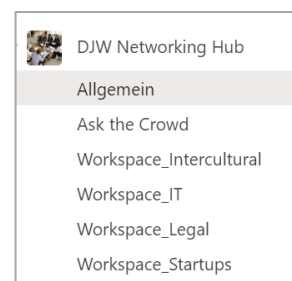
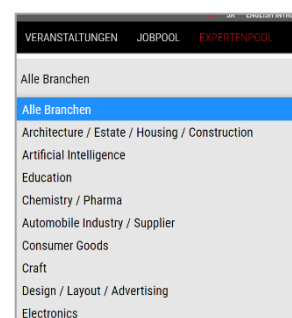
**Unregelmäßig** Dialog mit der Stadt Saitama und Bestärkung ihres Austausches mit Deutschland. Die Wirtschaftsförderungsstiftung der Stadt Saitama wurde daraufhin Mitglied im DJW.



## KONTAKT- UND INFORMATIONSPLATTFORM

Unseren Mitgliedern machten wir außerdem folgende Angebote:

- Ein passwortgeschützter **Mitgliederbereich auf unserer Website** bietet eine Übersicht der Kontaktdaten aller Mitglieder – eigenständig editierbar sowie praktisch filter- und sortierbar nach diversen Kriterien.
- In unserem deutsch-japanischen **Expertenpool** findet sich das „Who is Who“ der Dienstleister und Hersteller im deutsch-japanischen Wirtschaftsumfeld. Diese Zusammenstellung ist öffentlich im Netz einsehbar.
- Der deutsch-japanische **Infopool** speist sich aus einem weiten Spektrum an wirtschaftsbezogenen Informationen, Hinweisen sowie Fachartikeln.
- Mit dem neu ins Leben gerufenen **Networking Hub**, der unsere Mitglieder durch das Kollaborationstool Microsoft Teams miteinander verknüpft, steht eine digitale Plattform zur Verfügung, um Informationen zu bündeln, das Netzwerk auszubauen und die Workspaces zu orchestrieren.
- Die digitalen **Workspaces**, organisiert innerhalb des Networking Hub, haben einen von seinen Mitgliedern definierten thematischen Fokus, um Themenfelder oder konkrete Fragestellungen, die die japanisch-deutschen Wirtschaftsbeziehungen bewegen, gemeinsam zu bearbeiten.





- Fernerhin konnten Unternehmen über unseren digitalen **Jobpool** passende Kandidaten für ihre offenen Stellen finden. Von unseren Unternehmensmitgliedern erhielten wir im Laufe des Jahres 101 neue Stellenangebote zur Platzierung auf unserer Website und damit fast doppelt so viele Angebote wie im Vorjahr.
- Mit einem **monatlichen Newsletter** informieren wir unsere knapp 6.000 Adressaten über anstehende Veranstaltungen, neue Mitglieder, Informationen und Stellenangebote.



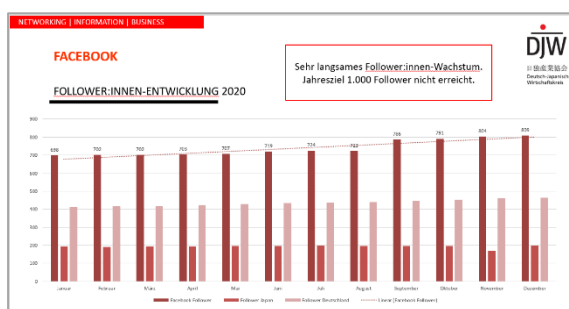
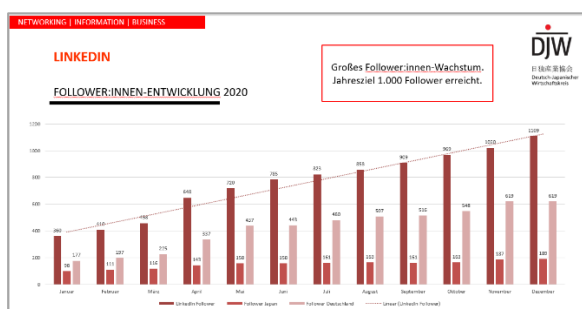
## SOZIALE MEDIEN

Um unser Netzwerk weiter zu vergrößern und in der Öffentlichkeit ein positives Bild der deutsch-japanischen Zusammenarbeit zu zeichnen, verstärkten wir im Berichtsjahr erneut unsere **Präsenz in den sozialen Medien**. Die Social-Media-Kanäle des DJW haben sich 2020 in der relevanten Zielgruppe etabliert. Vor allem LinkedIn hat sich als passender Kanal für unser Inhalte erwiesen, was sich in einer aktiven Interaktion und hohen Zahl des Teilens einzelner Beiträge niederschlägt. Der DJW-Kanal (<https://www.linkedin.com/company/djw>) konnte bzgl. des Follower:innen-Wachstums äußerst erfolgreich fortgeführt werden: Von 307 Follower:innen 2019, waren es bereits 1.109 Follower:innen zum Jahresende 2020, die sich für die Aktivitäten des DJW interessieren. Tendenz: weiter steigend (1.262 Follower:innen, März 2021). Die veröffentlichten Beiträge erreichen eine gute organische Reichweite.

#WeAreDJW

Die Anzahl der Abonnent:innen bei Facebook (<https://www.facebook.com/DJW1986>) ist im Jahr 2020 zum Jahresende auf 809 angewachsen.

Im Ergebnis konnten auch die **Webseiten-Zugriffe** über Social Media, vor allem im Event- und Infopool-Bereich, gesteigert werden.



## Erfolgreichste Posts nach Ansichten auf LinkedIn

**DJW - Japanese-German Business Association**  
1.262 Follower:innen  
5 Monate

**4011**

We congratulate **Anne Pomsel** on her new position within DJW - Japanese-German Business Association and look forward to working with her under new leading sign! Anne is not a blank slate for the German-Japanese ... mehr anzeigen

Übersetzung anzeigen

31 - 45 Kommentare

**DJW - Japanese-German Business Association**  
1.262 Follower:innen  
5 Monate

**2899**

After 13 years we say goodbye today to our Managing Director, **Dr. Julia Münch**. We wish her all the best in her new position as Secretary General at the Japanese-German Center Berlin (JGZB). We are sure that we can cooperate ... mehr anzeigen

Übersetzung anzeigen

64 - 4 Kommentare

**DJW - Japanese-German Business Association**  
1.262 Follower:innen  
11 Monate

**2524**

Please get yourself a coffee and join our first virtual "Asa no Kai" next 09:30 - 10:30 (CET)!

Our speaker **Edgar Walk**, Chief Economist at **Metzler Asset Management (Bankhaus Metzler)**, will discuss the impact of COVID-19 on the German and Japanese economies. What countermeasures are being taken to cushion the impact? Which lessons could be learnt from this crisis, looking at work behavior, supply chain diversification and health care systems?

Registration and more information:  
👉 <https://bit.ly/45ZVDQ3>

Participation is free for DJW members. We look forward to meeting you online.

#DJW #WeAreDJW #EconomicOutlook #LetsMeetOnline

Übersetzung anzeigen

**SPEAKER: EDGAR WALK**  
CHIEF ECONOMIST  
METZLER ASSET MANAGEMENT

23.04.2020 ONLINE

ECONOMIC OUTLOOK IN TIMES OF 'CORONA': SCENARIOS FOR THE GERMAN AND JAPANESE ECONOMY

DJW ASIA AND EUROPE

## Erfolgreichste Posts nach Ansichten auf Facebook

**DJW - 日独企業家協会 - Deutsch-Japanischer Wirtschaftskreis**  
Gepostet von Julia Münch · 23. April 2020 · 2918

Please get yourself a coffee and join our first virtual "Asa no Kai" next Thursday (CET)!

Our speaker **Edgar Walk**, Chief Economist at **Bankhaus Metzler (Metzler Asset Management)**, will discuss the impact of COVID-19 on the German and Japanese economies. What countermeasures are being taken to cushion the impact? Which lessons could be learnt from this crisis, looking at work behavior, supply chain diversification and health care systems?

Registration and more information:  
👉 <https://www.djw.de/economic-outlook-in-times-of-corona>

Participation is free for DJW members. We look forward to meeting you online.

#DJW #WeAreDJW #EconomicOutlook #LetsMeetOnline

**SPEAKER: EDGAR WALK**  
CHIEF ECONOMIST  
METZLER ASSET MANAGEMENT

23.04.2020 ONLINE

ECONOMIC OUTLOOK IN TIMES OF 'CORONA': SCENARIOS FOR THE GERMAN AND JAPANESE ECONOMY

DJW ASIA AND EUROPE

DJW - 日独企業家協会 - Deutsch-Japanischer Wirtschaftskreis  
Nichtregierungsorganisation (NRO) Mehr dazu

820 Erreichte Personen 170 Interaktionen Beitrag bewerben

3 Mal geteilt

**DJW - 日独企業家協会 - Deutsch-Japanischer Wirtschaftskreis**  
Gepostet von Julia Münch · 5. Juli 2020 · 2294

Do you miss exchanging ideas with peers from Japan and Germany? Are the current restrictions keeping you from meeting and discussing current happenings? Let's dialogues running and join us for our open German-Japanese Online Meetup!

When: Saturday, July 11th (10h CEST / 11h JST)  
Where: MS Teams  
Details and registration: <https://www.djw.de/deutsch-japanisches-online-meeting>  
Language: German

On which issues do you feel the need to talk about? What thoughts are keeping you engaged? What support and infrastructure would you like to see? All suggestions are welcome and topics will only be determined by the participants at the event.

Let us not stand still and keep our cross-border discussions alive!

Topic:  
Anne Michalspout, Julia Münch and Sachi Tomonura  
#DJW #DJWG #DJUG #Studienwerk #JapanEtablen #LetsMeetOnline #LetsShapeTheFutureTogether

**DEUTSCH-JAPANISCHES ONLINE-MEETUP**

11.07.2020  
10:00-12:30 CEST  
17:00-19:30 JST

1.803 Erreichte Personen 192 Interaktionen Beitrag bewerben

12

7 Mal geteilt

**DJW - 日独企業家協会 - Deutsch-Japanischer Wirtschaftskreis** mit Julia Münch  
Gepostet von Stephanie Drawing · 14. Mai 2020 · 1688

Well-known personalities of the German-Japanese scene share their very personal their non-profit commitment (in German language). Be a member and join us!

More information: [https://www.djw.de/\\_/djw-roundtable-frankfurt-20200523](https://www.djw.de/_/djw-roundtable-frankfurt-20200523)

#DJW #VDJG #DJUG #LetsJoinForces #WeAreStrongTogether

**DJW ROUND TABLE**

**SINN? VISIONEN? ZUKUNFTSFRAGEN?**

22.05.2020 ONLINE  
10:00 - 12:00 Uhr

1.376 Erreichte Personen 124 Interaktionen Beitrag bewerben

4

4 Mal geteilt

## ORGANISATION

### MITGLIEDER DES VORSTANDS

- Gerhard **Wiesheu**, B. Metzler seel. Sohn & Co. Holding AG, Mitglied des Partnerkreises; Frankfurt am Main (**DJW-Vorstandsvorsitzender**)
- Dr. Julia **Münch**, DJW, **Geschäftsführendes Vorstandsmitglied bis 10/2020**; Düsseldorf / Verden



Gerhard Wiesheu,  
DJW, Vorstandsvorsitzender;  
B. Metzler seel. Sohn & Co. Holding AG,  
Mitglied des Partnerkreises;  
Frankfurt am Main / ゲアハルト・ヴィー  
スホイ  
DJW理事長、B.メツツラー・ゼール・  
ゾーン & Co. ホールディングAG/パ  
ートナー委員会メンバー(フランクフルト)

**Chairman**

### MITGLIEDER DES ERWEITERTEN VORSTANDS

- Prof. Dr. Moritz **Bälz**, Universität Frankfurt, Professor; Frankfurt am Main
- Dr. Jürgen **Großmann**, Georgsmarienhütte GmbH, Gesellschafter; Hamburg
- Yoshitaka **Hoshino**, JETRO Tokyo, Executive Vice President; Tokyo
- Shigetaka **Komori**, FUJIFILM Holdings Corporation, Chairman & CEO; Verband der Japanisch-Deutschen Gesellschaften (VDJG), Präsident; Tokyo
- Takeshi **Kunibe**, Sumitomo Mitsui Financial Group, Inc., Chairman of the Board; Tokyo
- Dr. Stefan **Mair**, Bundesverband der Deutschen Industrie e.V. (BDI), Mitglied der Hauptgeschäftsführung; Berlin<sup>1</sup>
- Wilhelm **Meemken**, ECOS Consult GmbH, Geschäftsführer; Osnabrück
- Hiroyuki **Mori**, Japanische Industrie- und Handelskammer zu Düsseldorf e. V., Hauptgeschäftsführer; Düsseldorf
- Takeshi **Nakane**, Botschafter a. D.; Außenministerium von Japan, Botschafter für Science and Technology Cooperation; Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin (JDZB), Präsident; Verband Japanisch-Deutscher Gesellschaften (VDJG), Vizepräsident; Tokyo
- Tetsuo **Narukawa**, Mitsubishi Estate Co., Ltd., Nippon Soda Co., Ltd. und Okasan Securities Co., Ltd., Externer Direktor; Tokyo (**stellvertretender DJW-Vorsitzender**)<sup>2</sup>
- Wilfried **Schmidt**, ehem. Daiwa Corporate Advisory, Berater; Berlin
- Dr. Takahiro **Shinyo**, Kwansai-Gakuin-Universität, Vize-Präsident und Botschafter a. D.; Hyōgo
- Dr. Volker **Stanzel**, Botschafter a. D.; Verband Deutsch-Japanischer Gesellschaften (VDJG), Präsident; Berlin
- Manfred **Stern**, YASKAWA Europe GmbH, Managing Director; Eschborn
- Yoshinobu **Tsutsui**, Nippon Life Insurance Company (Nissay), Chairman; Tokyo
- Prof. Dr. Franz **Waldenberger**, Deutsches Institut für Japanstudien (DIJ), Direktor; Tokyo
- Masayoshi **Watanabe**, JETRO Düsseldorf, Generaldirektor; Düsseldorf<sup>3</sup>



Tetsuo Narukawa,  
DJW, stellvertretender  
Vorsitzender;  
Mitsubishi Estate Co., Ltd., Nippon  
Soda Co., Ltd und Okasan Securities  
Co., Ltd., Externer Direktor;  
Tokyo / 成川 哲夫  
DJW副理事長、三菱地所株式会社、  
日本曹達株式会社、岡三証券株式  
会社社外取締役(東京)

**Vice  
Chairman**



Dr. Ruprecht Vondran,  
DJW, Ehrenvorsitzender;  
Verband Deutsch-  
Japanischer Gesellschaften  
(VDJG), Ehrenpräsident;  
Düsseldorf / Dr. ルプレヒ  
ト・フォンドラ  
ン  
DJW名誉理事長、独日協  
会連合会 (VDJG) 名誉会  
長(デュッセルドルフ)

**Honorary  
Chairman**



Dr. Julia Münch,  
DJW,  
Geschäftsführerin;  
Verden /  
Dr. ユリア・ミュンヒ  
DJW事務局長(フェル  
デン)

**Managing  
Director**

<sup>1</sup> Stand April 2021: Seit Oktober 2020 Geschäftsführender Vorsitzender der Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP).

<sup>2</sup> Stand April 2021: Seit Juni 2020 nicht mehr für Nippon Soda Co., Ltd. aktiv.

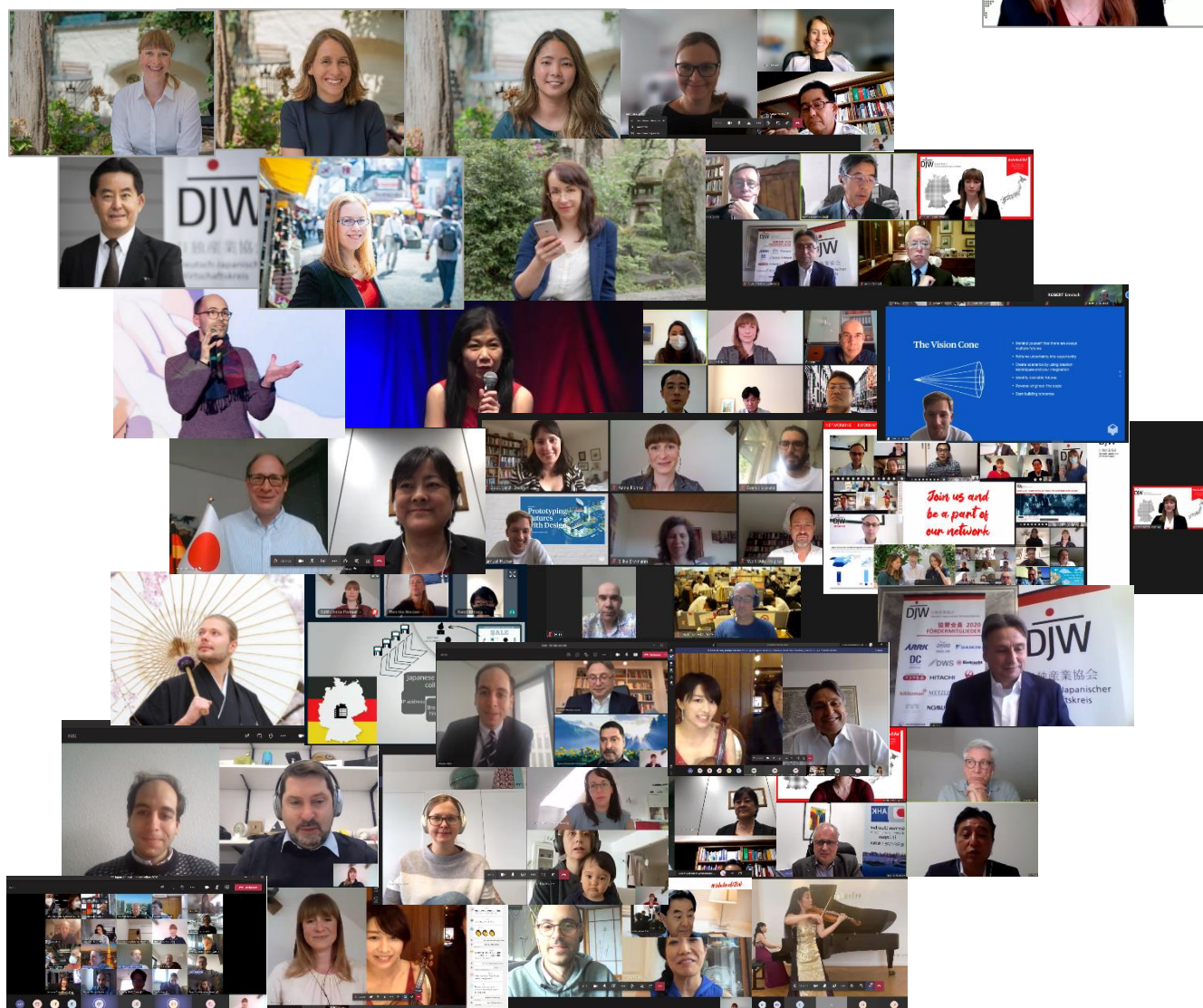
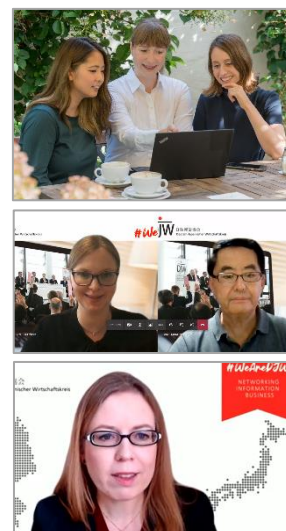
<sup>3</sup> Stand April 2021: Seit September 2020 für JETRO Tokyo aktiv.

## EHRENVORSITZENDER

- Dr. Ruprecht **Vondran**, Verband Deutsch-Japanischer Gesellschaften (VDJG), Ehrenvorsitzender; Düsseldorf

## GESCHÄFTSSTELLEN

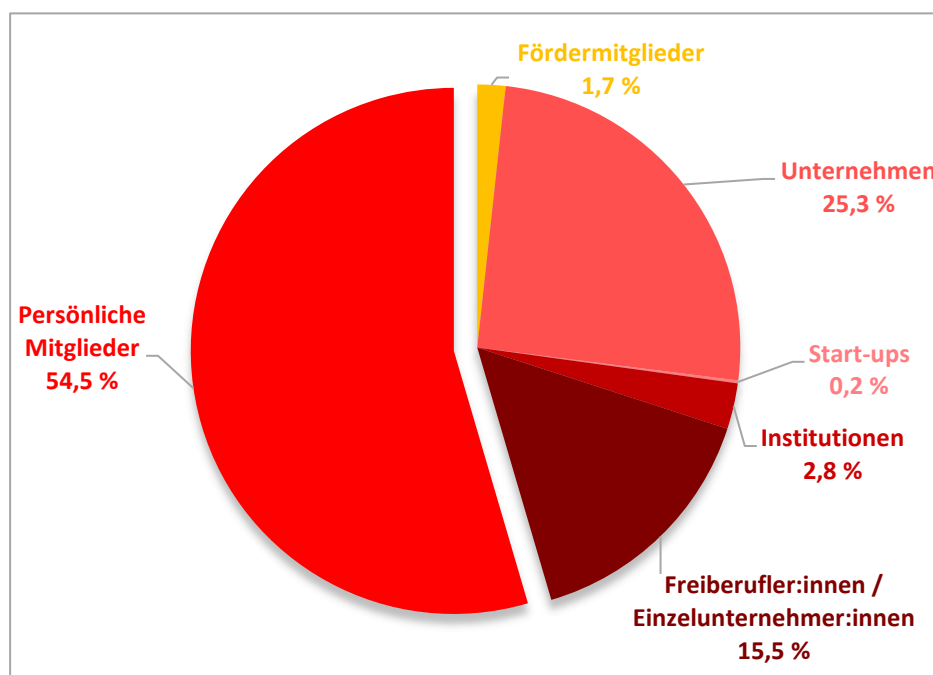
Im Berichtsjahr beschäftigte der DJW bis einschließlich September 2020 das Geschäftsführende Vorstandsmitglied (Vollzeit) sowie in der **Düsseldorfer Geschäftsstelle** eine Stellvertreterin (verantwortlich für den Bereich Veranstaltungskoordination, Vollzeit) und zeitweilig eine, ab der zweiten Jahreshälfte zwei Mitarbeiterinnen im Bereich Mitgliederbetreuung und -verwaltung (beide Teilzeit), darüber hinaus hauptamtlich (Vollzeit) einen Repräsentanten in der **Repräsentanz in Tokyo**. Fernerhin unterstützte uns eine **Hilfskraft** im Bereich „Social Media“. Zum Oktober 2020 schied das Geschäftsführende Vorstandsmitglied aus dem Team aus, die Stellvertreterin übernahm die Geschäftsführung (Vollzeit) und es wurde eine neue Mitarbeiterin für den Bereich Veranstaltungskoordination angestellt (Teilzeit).



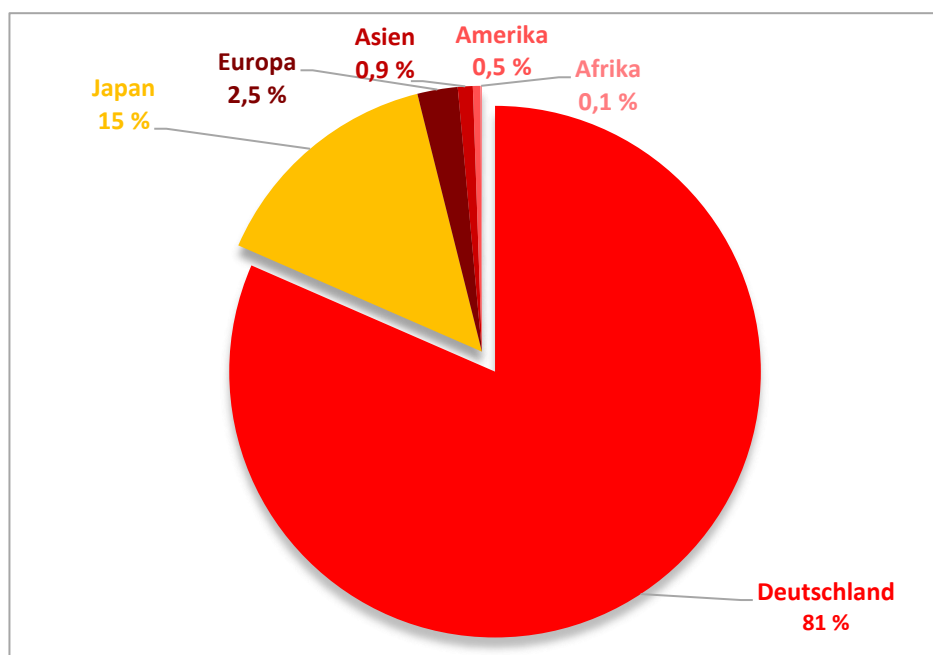
## MITGLIEDERENTWICKLUNG

Zu unserem Wirtschaftskreis gehören Unternehmen, wirtschaftsnahe Dienstleister, Multiplikatoren, Einzelpersonlichkeiten aus Politik, Wissenschaft und Medien sowie Freiberufler:innen, Einzelunternehmer:innen, Start-ups und Nachwuchskräfte aus Deutschland und Japan.

DJW-Mitglieder nach Mitglieds-kategorie



DJW-Mitglieder nach Standort



Im Jahr 2020 konnten insgesamt **39 reguläre Neumitglieder** gewonnen werden (12 Unternehmen, 2 Start-up-Unternehmen, 3 Institutionen, 9 Einzelunternehmer:innen und Freiberufler:innen sowie 13 Privatpersonen).

Darüber hinaus entschieden sich die Hitachi, Ltd. Research & Development Group (Tokyo), Kikkoman Corporation (Tokyo) und Mitsubishi Heavy Industries, Ltd. (Tokyo) dankenswerterweise für eine **fördernde Mitgliedschaft** im DJW. Zudem stufen Daikin Industries, Ltd. (Osaka) und die Storymaker GmbH (Tübingen) ihre Unternehmensmitgliedschaft zu einer fördernden Mitgliedschaft hoch. Damit haben wir im Berichtsjahr vier neue Fördermitglieder in Japan und eines in Deutschland gewonnen.

### Übersicht Fördermitglieder 2020


In Summe zählten wir zum Jahresende genau **1.100 Mitglieder** (Vorjahr: 1.178). Mit unserem umfassenden Netzwerk an Unternehmen, Institutionen, Einzelunternehmen und Privatpersonen bilden wir weiterhin die größte überregionale unabhängige deutsch-japanische Business-Plattform. Mitglieder in Deutschland stellen mit rund 81 Prozent den größten Anteil an der Mitgliedschaft. Der Anteil von in Japan ansässigen Mitgliedern liegt – mit steigender Tendenz – bei 15 Prozent (weitere Länder insgesamt ca. 4 Prozent).

Dem Zuwachs standen **99 Kündigungen** gegenüber, die zum Jahresbeginn 2021 wirksam wurden (Vorjahr: 118 Austritte).

## FINANZEN

Die vereinfachte Einnahmen- und Ausgabenübersicht zeigt, dass wir im Berichtsjahr ein **positives Vereinsergebnis** erzielt haben. Folgende Entwicklungen wirkten hierauf ein:

- Entscheidung der Mitgliederversammlung 2019, mit 2020 die **Mitgliedsbeiträge** für Unternehmen und Fördermitglieder von EUR 300 auf EUR 500 bzw. von mind. EUR 3.000 auf mind. EUR 5.000 anzuheben,
- Kontaktbeschränkungen im Zuge der Coronapandemie, einhergehend eine geringere Zahl unserer **Präsenzveranstaltungen** bzw. reduzierte Reisekosten,
- gleichzeitig reduzierte Einnahmen durch Sponsoring und Teilnahmebeiträge,
- Entscheidung für **Abschreibungen** verjährter und nicht mehr werthaltiger Forderungen aus Mitgliedsbeiträgen.

### Vereinfachte Einnahmen- und Ausgabenübersicht<sup>4</sup>

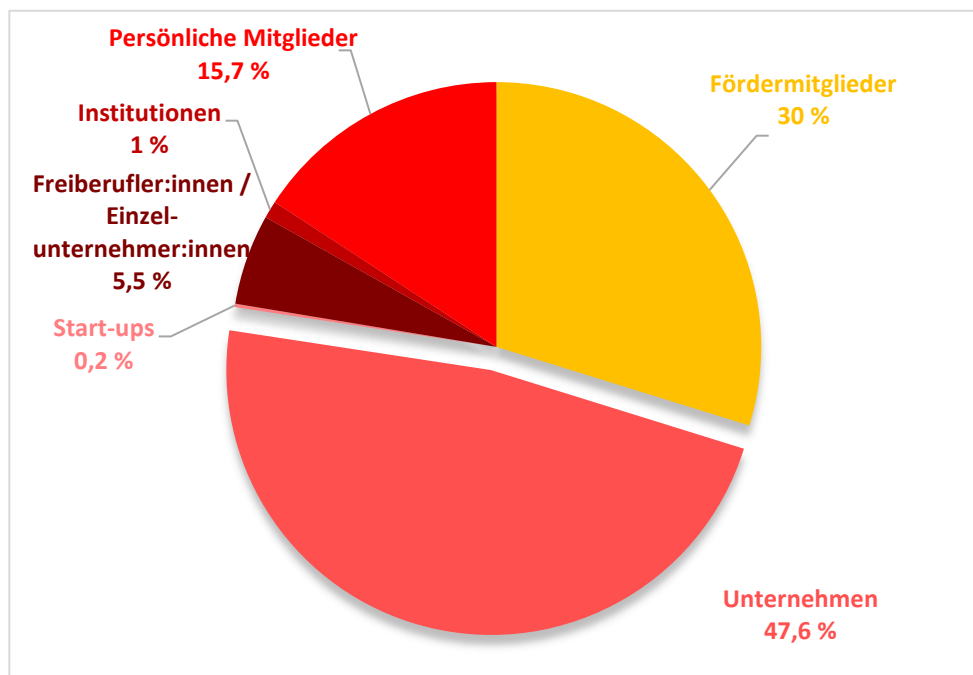
Einnahmen (EUR)			Ausgaben (EUR)		
	2020	2019		2020	2019
<b>Mitgliedsbeiträge</b>	332.700	225.000	<b>Personal- und Bürokosten</b> (z. B. Gehälter, Büroinfrastruktur)	266.850	242.000
<b>Spenden</b>	40.000	45.000	<b>Veranstaltungen</b> (z. B. Catering, Raummiete, Reisekosten)	14.150	50.000
<b>Veranstaltungen</b> (Sponsoring, Teilnahmebeiträge, Schulungen)	3.500	30.000	<b>Abschreibungen</b> (Sachanlagen, GWG, Forderungsverluste)	34.500	[6.000]
<b>Sonstige</b> (Kooperationen)	11.200	24.000	<b>Sonstige</b> (z. B. Bank, Buchführung, Versicherung, Beratung, Repräsentations- und Öffentlichkeitsarbeit)	36.100	54.000
<b>Summe</b>	<b>387.400</b>	<b>324.000</b>	<b>Summe</b>	<b>351.600</b>	<b>346.000</b>
<b>Vereinsergebnis (Positivbetrag)</b>	<b>+ 35.800</b>	<b>- 22.000</b>			

Unsere Fixkosten können weitestgehend mit den **Mitgliedsbeiträgen** gedeckt werden. Eine stabile Basis unserer Mitgliederzahl und die Ausweitung unseres Netzwerkes ist damit Grundvoraussetzung, um unsere Aktivitäten weiterhin in dem frequentierten und qualitativ hochwertigen Rahmen durchführen zu können. Ausgesprochenes Ziel ist zudem, weitere Mitglieder und Kontakte für eine Fördermitgliedschaft im DJW zu gewinnen. Im Berichtsjahr lag die Zahl der Neumitgliedschaften unter den üblichen Zahlen der Vorjahre. Zwei Gründe hierfür sind sicher in der wirtschaftlich instabilen Lage, aber auch im Rückgang der Anzahl unserer Präsenzveranstaltungen und damit der nur eingeschränkt möglichen persönlichen Gespräche und direkten Mitgliedergewinnung zu finden.

<sup>4</sup> Die hier vorgestellten Werte wurden qualitativ zusammengefasst und gerundet. Eine ausführliche Gewinn- und Verlustrechnung sowie eine Bilanzierung mit Vermögensnachweis wurden wie in den vergangenen Jahren durch eine Steuerberatung erstellt.

Dankenswerterweise verzeichneten wir im Berichtsjahr ähnlich viele Kündigungen wie in den Vorjahren – ein Zeichen dafür, dass unsere Mitglieder dem Verein auch in turbulenten Zeiten treu bleiben und unsere Angebote zu schätzen wissen.

#### Anteil der Mitglieds-kategorien am DJW-Budget



Wie zu Beginn des vorliegenden Berichtes ausgeführt verdeutlichte die Pandemiesituation noch einmal mehr, dass wir mit unserer bereits zuvor begonnenen Strategie der digitalen **Veranstaltungen** eine gute Entscheidung getroffen haben. Im Berichtsjahr konnten wir unsere digitalen Plattformen verstärkt ausbauen und verschiedene Veranstaltungsformate testen (-> Veranstaltungen im digitalen Raum), um den besten Weg für unseren Verein zu eruieren. Wir erwarten, mit Ende der Pandemie wieder Präsenzveranstaltungen durchführen zu können und planen eine Verknüpfung digitaler und präsen-ter Konzepte. Für die Realisierung unseres umfassenden Portfolios an Themen und Aktivitäten spielen Kooperationen mit Mitgliedern, Partnern und Sponsoren weiterhin eine wichtige Rolle. Zu bereits langjährig gepflegten Zusammenarbeiten werden zusätzliche Verbindungen aufgenommen, die uns neue Zielgruppen erschließen und die Bekanntheit des DJW besonders in Japan weiter steigern.

**Abschreibungen** von Mitgliedsbeiträgen aus Vorjahren (2017 und älter) belaufen sich auf EUR 28.404. Die hiervon betroffenen (ehemaligen) Mitglieder kamen trotz mehrfacher Mahnung ihren Zahlungsaufforderungen nicht nach; im Sinne der Verjährung und Bereinigung unserer Bilanz entschieden wir uns daher für die Abschreibung dieser Forderungen. Um Abschreibungen in dieser Höhe in Zukunft entgegenzuwirken, werden wir die Rechnungslegung sowie das Mahnwesen zeitlich verdichten, und bitten alle Mitglieder um kurze Nachricht, sollten sich ihre Kontaktdaten (Postanschrift wie Mailadresse) ändern.



Der DJW unterhält Konten in Deutschland sowie auch in Japan. Die hiermit verbundene Administration konnte 2020 in gute Bahnen gelenkt und hinreichend automatisiert werden. Zudem blieben sonstige Kosten stabil (bspw. Versicherungen) oder konnten gesenkt werden (bspw. Beratung).

## ZUM ABSCHLUSS

---

Der DJW hat sich in den vergangenen Jahren zu einem etablierten Netzwerkpartner, Multiplikator und Ideengeber entwickelt. Unsere Veranstaltungen haben an Professionalität, Themenschärfe und Umfang gewonnen – sie sind gefragte Plattformen zum Netzwerken und zum Austausch fundierter Informationen.

Das Wesen des DJW ist seit seiner Gründung durch Unabhängigkeit, Flexibilität und schlanke Strukturen sowie wendige Entscheidungsprozesse gekennzeichnet. Merkmale, die uns besonders im Jahr der Coronapandemie erkennbar zugutegekommen sind. Wir werden auch künftig daran arbeiten, unser weitreichendes deutsch-japanisches Business-Netzwerk für Sie gut nutzbar zu machen, unser Potenzial unter Einsatz digitaler Kommunikation und agiler Organisationselemente zu heben und unsere Mitglieder für ein aktives Mitgestalten unseres Wirtschaftskreises zu motivieren.

Wir danken unseren Mitgliedern für ihr besonderes Engagement und ihren Zuspruch auch über herausfordernde Zeiten hinweg, unserem Vorstand und seinem Vorsitzenden für den Einsatz zum Erreichen unserer Vereinsziele, den Partnern und Förderern für ihre bereichernden Impulse.

Außerdem danke ich dem DJW-Team für Euer beständiges Weiterdenken, und, ganz besonders, meiner Vorgängerin im Amt Julia Münch für ihr unermüdliches Formen und Visionieren für unseren Deutsch-Japanischen Wirtschaftskreis.

Im Namen des DJW-Teams in den Geschäftsstellen

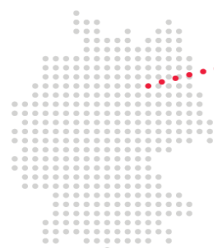
*Anne Pomsel, Geschäftsführerin  
Düsseldorf, April 2021*

## **ANHANG – ÜBERSICHT VERANSTALTUNGEN**

- 24.01.2020** Duesseldorf, DJW Squad Meeting “Networking Services”; Venue: DJW-Office, Time: 09:00 – 12:00 (CET)
- 06.02.2020** Mainz, Deutsches Weininstitut “Forum Japan“ (with speech by DJW); Venue: Mainzer Volksbank, Time: 10:00 – 16:30 (CET)
- 14.02.2020** Munich, Vortragsveranstaltung DJG Bayern (supported by DJW); Venue: Kulturzentrum am Gasteig, Time: 19:00 – 21:00 (CET)
- 28.02.2020** Bremen, 119. Stiftungsfest OAV Bremen; Time: 16:30 – 21:00 (CET)
- 04.03.2020** Berlin, “5. Deutsch-Japanischer Wirtschaftsdialog“ (supported by DJW); Venue: Residenz der Japanischen Botschaft Berlin, Time: 17:30 – 22:00 (CET)
- 05.03.2020** Online, DJW Squad Meeting “Networking Hub”; Time: 10:00 – 12:00 (CET) / 18:00 – 20:00 (JST)
- 25.03.2020** Online, DJW Squad Meeting “Networking Hub”; Time: 09:00 – 10:30 (CET) / 17:00 – 18:30 (JST)
- 09.04.2020** Online, DJW Round Table; Time: 09:30 – 10:30 (CEST) / 16:30 – 17:30 (JST)
- 15.04.2020** Online, DJW Squad Meeting “Networking Hub”; Time: 09:00 – 10:30 (CEST) / 16:00 – 17:30 (JST)
- 23.04.2020** Online, DJW “Asa no Kai“ with Edgar Walk (Chief Economist, Metzler Asset Management); Time: 09:30 – 10:30 (CEST) / 16:30 – 17:30 (JST)
- 29.04.2020** Online, DJW “Members for Members“ with Goodpatch GmbH; Time: 09:00 – 10:30 (CEST) / 16:00 – 17:30 (JST)
- 06.05.2020** Online, DJW “Asa no Kai“ with Prof. Dr. Henrike Weiden (Munich University of Applied Sciences); Time: 09:30 – 10:30 (CEST) / 16:30 – 17:30 (JST)
- 08.05.2020** Online, TU Munich “Global Minds“ (with speech by DJW); Time: 10:00 – 11:30 (CEST) / 17:00 – 18:30 (JST)
- 15.05.2020** Online, DJW Squad Meeting “Networking Hub”; Time: 09:00 – 10:30 (CEST) / 16:00 – 17:30 (JST)
- 22.05.2020** Online, DJW Round Table; Time: 10:00 – 12:00 (CEST) / 17:00 – 19:00 (JST)
- 03.06.2020** Online, DJW Members for Members – Art Edition with Lina Matsuda; Time: 12:00 – 13:00 (CEST) / 19:00 – 20:00 (JST)
- 10.06.2020** Online, DJW Squad Meeting “Networking Hub”; Time: 09:00 – 10:30 (CEST) / 16:00 – 17:30 (JST)
- 15.06.2020** Online, DJW Members’ Assembly; Time: 11:30 – 12:30 (CEST) / 18:30 – 19:30 (JST)
- 15.06.2020** Online, Squad Café; Time: 13:30 – 15:30 (CEST) / 20:30 – 22:30 (JST)
- 16.06.2020** Online, DJW Squad Meeting “Startups”; Time: 09:30 – 10:30 (CEST) / 16:30 – 17:30 (JST)

- 16.06.2020** Online, DJW Squad Meeting “Careers”; Time: 11:30 – 12:30 (CEST) / 18:30 – 19:30 (JST)
- 17.06.2020** Online, DJW Squad Meeting “Economic Policy”; Time: 09:30 – 11:00 (CEST) / 16:30 – 18:00 (JST)
- 18.06.2020** Online, Unternehmertreffen Medizintechnik NRW – Japan (supported by DJW); Time: 14:00 – 17:00 (CEST) / 21:00 – 24:00 (JST)
- 01. + 02.07.2020** Online, DJW Interkulturelle Japan-Schulung; Requested by: German subsidiary of large Japanese optical company
- 04.07.2020** Online, DJW Squad Meeting “Startups Conference 2020”; Time: 10:00 – 11:00 (CEST) / 17:00 – 18:00 (JST)
- 06.07.2020** Online, DJW Squad Meeting “Economic Policy”; Time: 09:30 – 11:00 (CEST) / 16:30 – 18:00 (JST)
- 09.07.2020** Online, DJW Squad Meeting “Careers”; Time: 10:00 – 11:30 (CEST) / 17:00 – 18:30 (JST)
- 10.07.2020** Online, DJW Squad Meeting “Networking Hub”; Time: 09:00 – 10:30 (CEST) / 16:00 – 17:30 (JST)
- 10.07.2020** Online, DJW Members for Members – Art Edition with Tomoko Mayeda; Time: 12:00 – 13:00 (CEST) / 19:00 – 20:00 (JST)
- 11.07.2020** Online, Deutsch-Japanisches Online Meetup; Time: 10:00 – 12:30 (CEST) / 17:00 – 19:30 (JST)
- 16.07.2020** Online, DJW Squad Meeting “Startups”; Time: 9:00 – 10:30 (CEST) / 16:00 – 17:30 (JST)
- 16.07.2020** Online, Webseminar by Schnorbus Helmhold Wardemann PartGmbB (supported by DJW); Time: 10:00 – 12:00 (CEST) / 17:00 – 19:00 (JST)
- 28.07.2020** Online, DJW Round Table; Time: 12:00 – 13:00 (CEST) / 19:00 – 20:00 (JST)
- 05.08.2020** Online, DJW Squad Meeting “Executive Lounge”; Time: 09:30 – 10:30 (CEST) / 16:30 – 17:30 (JST)
- 14.08.2020** Munich / Online, Working Group Meeting “IT”; Time: from 16:00 (CEST)
- 19.08.2020** Online DJW “Members for Members” with Goodpatch GmbH; Time: 18:30 – 20:00 (CEST)
- 21.08.2020** Online, DJW Members for Members – Art Edition with Yvonne Lyon; Time: 12:00 – 13:00 (CEST) / 19:00 – 20:00 (JST)
- 27.08.2020** Online, Webseminar by Schnorbus Helmhold Wardemann PartGmbB (supported by DJW); Time: 10:00 – 12:00 (CEST) / 17:00 – 19:00 (JST)
- 08.09.2020** Online, DJW Squad Meeting “Code of Conduct”; Time: 09:30 – 11:00 (CEST) / 16:30 – 18:00 (JST)
- 14. + 15.09.2020** Online, DJW Interkulturelle Japan-Schulung; Requested by: German subsidiary of large Japanese optical company
- 16.09.2020** Online, DJW Squad Meeting “Executive Lounge”; Time: 09:30 – 10:30 (CEST) / 16:30 – 17:30 (JST)
- 28.09.2020** Online, Unternehmertreffen Medizintechnik NRW – Japan (supported by DJW); Time: 14:00 – 16:00 (CEST) / 21:00 – 23:00 (JST)

- 24.09.2020** Hannover, DJW “Executive Lounge”; Time: from 17:00 (CEST)
- 20.10.2020** Online, DJW Symposium; Time: 10:00 to 11:30 a.m. (CEST) / 17:00 to 18:30 (JST)
- 20.10.2020** Online, DJW Members’ Meeting; Time: from 11:40 (CEST) / 18:40 (JST)
- 27.11.2020** Online, DJW Members for Members – Art Edition with Sachiko Furuhata; Time: 12:00 – 13:00 (CET) / 20:00 – 21:00 (JST)
- 03.12.2020** Online, DJW “Members for Members” with Goodpatch GmbH; Time: 08:30 to 09:30 (CET) / 16:30 to 17:30 (JST)



**Deutsch-Japanischer Wirtschaftskreis e. V.**

日独産業協会



**Head Office Germany**

Graf-Adolf-Strasse 49  
40210 Duesseldorf  
Tel.: +49 (0)211 - 99 45 91 91

**Representative Office Japan**

Expert Office Kojimachi, Zi. 415  
2-10-3 Kojimachi, Chiyoda-ku, Tokyo  
Tel.: +81 (0)90 - 67 47 74 90

Fax: +49 (0)211 - 99 45 92 12

Web: [www.djw.de](http://www.djw.de)

E-Mail: [info@djw.de](mailto:info@djw.de)

